

Notas

Lleve a cabo las siguientes operaciones para inicializar el temporizador de la lámpara después de sustituirla por una nueva. (El modelo LMP-F330 no requiere la realización del procedimiento siguiente.) En caso contrario, aparece el mensaje “Por favor cambie la lámpara” aunque ya la haya sustituido.

- Conecte el cable de alimentación de ca a una toma de pared.
- Pulse la tecla **I** / ⏻ para encender el proyector.
- Pulse la tecla MENU, seleccione “Reiniciar cont. lámp” en el menú Función y, a continuación, pulse la tecla ENTER.
- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de sustitución de la lámpara en la pantalla, seleccione “Sí” y, a continuación, pulse la tecla ENTER.
- Cuando aparezca “Reinic. cont. lámp. completa.” en la pantalla, seleccione “Aceptar” y, a continuación, pulse la tecla ENTER.

Accesorio suministrado
 Cartucho de filtro de aire (4) (sólo con el modelo LMP-F330)

Para sustituir el cartucho de filtro de aire, consulte el manual de instrucciones del proyector.

| |
|---|
| Notas |
| <ul style="list-style-type: none">Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS. SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN, POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD. |

Deutsch

Die Projektorbirne ist für einen Projektor von Sony konzipiert. Lesen Sie vor dem Austauschen der Birne in der Bedienungsanleitung zum Projektor nach und vergewissern Sie sich, dass diese Birne mit Ihrem Projektor verwendet werden kann. Wenn Sie die Birne austauschen wollen, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Projektor.

Vorsicht

- Die Birne bleibt noch längere Zeit heiß, wenn Sie den Projektor mit der Taste **I** / ⏻ ausschalten. Wenn Sie die Birne berühren, besteht Verbrennungsgefahr. Wenn Sie die Birne austauschen wollen, warten Sie mindestens eine Stunde, bis die Birne abgekühlt ist.
- Achten Sie beim Entfernen der Birneneinheit darauf, die Birneneinheit waagrecht zu halten. Wenn Sie die Birneneinheit nicht waagrecht halten und die Birne bricht, können die Splitter Verletzungen verursachen.

Hinweis zum Auswechseln der Lampe

Falls die neue Lampe nicht einwandfrei sitzt, weil sich der Lampenstecker nicht richtig in den Anschluss des Projektors einführen lässt, kann es zu einer Funktionsstörung kommen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an **qualifiziertes Sony-Personal**.

Hinweise

Führen Sie die folgenden Schritte zum Initialisieren der Birne aus, nachdem Sie die alte durch die neue Birne ersetzt haben. (Für die LMP-F330 sind die folgenden Schritte nicht erforderlich.) Andernfalls erscheint möglicherweise nach dem Auswechseln der Birne die Meldung „Lampentausch erforderlich“.

- Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.
- Schalten Sie den Projektor mit der Taste **I** / ⏻ ein.
- Drücken Sie die Taste MENU, wählen Sie „Lampentimer-Rückstellung“ im Funktionsmenü und drücken Sie die Taste ENTER.
- Wählen Sie „Ja“ und drücken Sie die Taste ENTER, wenn die Bestätigungsmeldung zum Auswechseln der Birne auf dem Bildschirm erscheint.
- Wählen Sie „OK“ und drücken Sie die Taste ENTER, wenn „Lampentimer-Rückstellung fertig!“ auf dem Bildschirm erscheint.

Mitgeliefertes Zubehör
 Luftfiltereinsatz (4) (nur LMP-F330)

Erläuterungen zum Austauschen des Luftfiltereinsatzes finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Projektor.

| |
|---|
| Hinweise |
| <ul style="list-style-type: none">Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN. |

Italiano

La lampada del proiettore è stata concepita per l'uso con il proiettore Sony. Prima di sostituire la lampada, leggere le istruzioni per l'uso del proiettore e assicurarsi che la lampada sia compatibile con il proiettore acquistato. Per sostituire la lampada, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del proiettore.

Attenzione

- Dopo aver spento il proiettore con il tasto **I** / ⏻, la temperatura della lampada è elevata. Non toccare la lampada, onde evitare di scottarsi le dita. Per sostituire la lampada, attendere almeno un'ora che questa si raffreddi.
- Quando si estrae la lampada, assicurarsi che rimanga in posizione orizzontale. Se viene estratta in posizione inclinata e si rompe, i pezzi potrebbero essere causa di ferite.

Nota sulla sostituzione della lampada

Se non è possibile fissare in posizione la lampada nuova perché non si riesce a inserire il connettore della lampada in quello del proiettore, ciò potrebbe causare un guasto.

In tal caso, rivolgersi a **personale Sony qualificato**.

Note

- Dopo avere sostituito la lampada con una lampada nuova, effettuare le operazioni riportate di seguito per inizializzare il timer lampada. (LMP-F330 non necessita delle operazioni descritte ai punti riportati sotto.) Diversamente, è possibile che venga visualizzato il messaggio “Sostituire la lampada.” anche se la lampada è stata sostituita.
 - Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di rete.
 - Premere il tasto **I** / ⏻ per accendere il proiettore.
 - Premere il tasto MENU, selezionare “Reimposta timer lampada” nel menù di funzione, quindi premere il tasto ENTER.
 - Quando sullo schermo viene visualizzato il messaggio di conferma della sostituzione della lampada, selezionare “Sì”, quindi premere il tasto ENTER.
 - Quando sullo schermo viene visualizzato il messaggio “Timer lampada reimpostato!”, selezionare “OK”, quindi premere il tasto ENTER.

Accessorio in dotazione
 Cartuccia filtro dell’aria (4) (solo LMP-F330)

Per sostituire la cartuccia filtro dell’aria, consultare le istruzioni per l’uso del proiettore.

| |
|--|
| Note |
| <ul style="list-style-type: none">Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO. |

中文

产品名称：投影机灯泡

使用产品前请仔细阅读本产品使用说明书，并请妥善保管。

本投影机灯泡用于Sony 投影机。在更换投影灯之前，请先阅读投影机 的使用说明书并确认此投影灯可以用于您的投影机。要更换此组件时，请参阅您投影机的使用说明书进行。

警告

- 用 **I** / ⏻ 键关闭投影机后投影灯处地高温状态。如果触摸投影灯，可能会烫伤手指。更换投影时，请至少等待 1 小时让投影灯冷却。
- 取下投影灯单元时，请务必保持其水平。如果倾斜着拔出投影灯单元，而且如果投影灯破裂，碎片可能会溅开，引起人身伤害。

关于更换投影灯的注意事项

更换投影灯时，如果无法将投影灯的连接器插入投影机的连接器，而无法将新的投影灯牢固地固定到位的话，可能会引发故障。这种情况下，请向 Sony 公司专业技术人员咨询。

注意

在更换新投影灯后请进行以下操作，对投影灯操作时间进行初始化。（LMP-F330 不需要以下操作步骤。）否则，即使更换了投影灯，仍然会出现“请更换灯泡”信息。

- 将交流电源线插头插入电源插座。
- 按 **I** / ⏻ 键打开投影仪电源。
- 按 MENU 键，在功能设定菜单中选择“重设投影灯操作时间”，然后按 ENTER 键。
- 当屏幕上出现确认投影灯更换的信息，选择“是”，然后按 ENTER 键。
- 当屏幕上出现“投影灯操作时间重设完毕！”时，选择“确定”，然后按 ENTER 键。

随机附件
 空气滤网盒（4）（仅用于 LMP-F330）

若要更换空气滤网盒，请查阅投影机的使用说明书。

| |
|--|
| 注意 |
| <ul style="list-style-type: none">在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内外或基于任何理由，SONY对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的利润损失等，无论是在保修期以内或者以外，SONY均不作任何赔偿。 SONY对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。 SONY对因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。 |

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。正确处置废弃的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

| 产品中有害物质的名称及含量 | 使用环境条件: 请参考装备了主体的说明书的操作条件 | | | | | |
|--|-------------------------------------|--------|--------|---------------|------------|--------------|
| | 有害物质 | | | | | |
| 部件名称 | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr (VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 投影机灯泡 | × | × | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。 | | | | | | |
| ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。 | | | | | | |
| ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。 | | | | | | |
| W27-1 | | | | | | |

| 机器名称 | 尺寸 (宽/高/深) (mm) | 重量(kg) | 产品执行标准 |
|----------|---------------------|--------|--------------------|
| LMP-F230 | 约 90.8×86.5×128.4 | 约 0.3 | Q31/0115000076C057 |
| LMP-F330 | 约 118.0×103.2×131.3 | 约 0.5 | Q31/0115000076C059 |
| LMP-E211 | 约 68.0×77.3×117.7 | 约 0.2 | Q31/0115000076C060 |
| LMP-F272 | 约 90.8×86.5×128.4 | 约 0.3 | Q31/0115000076C058 |
| LMP-E212 | 约 81.1×73×131.5 | 约 0.2 | Q31/0115000076C012 |
| LMP-F331 | 约 90.8×86.5×128.4 | 约 0.4 | Q31/0115000076C013 |

制造商：上海索广映像有限公司
地址：上海市浦东新区川沙路 3777 号
出版日期：2016 年 5 月